



**ERRENTERIA  
UDALA**  
Hirigintza / Urbanismo

**Espediente zk./Nº Expediente:** 2023HMER0013  
oficio

**Erreg. data/Fecha Reg:** Ofizioz/de

**Ereg. zk ./ Nº Registro:**

**Gaia/Asunto:** Lehia-procedura, baserritarren azokako postuak esleitzeko. **Ebazpena // Procedimiento de concurrencia dirigido a la adjudicación de los puestos de baserritarren azoka. Resolución.**

**Eskatzailea/Solicitante:** Udal

**IFK/NIF:** P2007200F

**Kokalekua/Emplazamiento:** José Erbiti kalea, (Niessen eraikinari atxikita)//(adosado al edificio Niessen).

**DEKRETUA**

**AURREKARIAK**

I Gaur egungo elikadura-sistema banaketa-kate handiek osatzen dute batez ere. Hala ere, azken urteotan joera berriak nabari dira elikagaien kontsumoa, eta horiek aukera bat dira hurbileko familiaren nekazaritza eta abeltzaintza bultzatzeko.

Kontsumizaileak gero eta gehiago baloratzen ditu ekoizlearekiko harreman zuzena eta konfiantzazko harremanak, bai eta lurralde baten kultura-nortasunari lotutako elikagai iraunkorrik ere.

Kalitatezko elikagai horien kontsumoa, oro har freskoagoak, etikoagoak eta osasun garriagoak direnak, ekoizpenaren dibertsifikazioa indartzen du, balio erantsia sortzen du eta landa-ingurunea, oro har, eta, bereziki, nekazaritza eta abeltzaintza familiarra eta estentsiboa mantentzeko eta bultzatzeko aukera ematen du.

**DECRETO**

**ANTECEDENTES**

I El sistema alimentario actual se conforma principalmente por las grandes cadenas de distribución. Sin embargo en los últimos años se aprecian nuevas tendencias en el consumo de alimentos, las cuales son una oportunidad para impulsar la agricultura y ganadería familiar de proximidad.

La persona consumidora valora cada vez más el contacto directo y las relaciones de confianza con el productor o productora, así como los alimentos sostenibles y vinculados a la identidad cultural de un territorio.

El consumo de estos alimentos de calidad, que son generalmente más frescos, éticos y saludables, fortalecen la diversificación de la producción, generan un valor añadido y suponen una oportunidad para el sustento e impulso del medio rural en general y de la agricultura y ganadería familiar y extensiva en particular.



## ERRENTERIA UDALA

Hirigintza / Urbanismo

Kontsumo horrekin, gainera, hiri-eremutik merkaturatzeko bide laburrak bultzatzen dira, elikadura jasangarria lortzeko aukera hobetzeko, eta egungo elikadura-sistema globalak sortzen duen aztarna ekologikoa murrizteko eta hurbilengagoen landa-ingurunearekiko loturak sendotzeko modu bat ere bada.

Ildo horretan, Errenteriako Udalak baserritarren azoka antolatu nahi du, orain arte Niessenen instalazioetan modu informalean garatu dena (Xabier Olaskoaga plazan).

Horretarako, jabari eta erabilera publikoko espazio bat egokitua da, Jose Erbiti kaleko Niesen eraikinari atxikia. Bertan, 9,40 m<sup>2</sup>-ko 6 postu antolatu dira.

Horrela, Udalak ekoizleen merkatua sustatu nahi du, ekoizleei beren produktuak azken kontsumitzaleei zuzenean salduz merkaturatzen laguntzea.

Era berean, eta bigarren maila batean, baserritar azokari eta inguruko merkataritzari bizia emateko asmoz, egindako oinarriek produktu tradicional ez-industrialen egileen presentzia ahalbidetzen dute.

Elaboratzaile horiek ez dira beti elikagaiak egiteko erabiltzen duten lehengaiaren ekoizleak, baina horretarako erabiltzen dituzten metodoak dituzte ezaugarri: metodo tradizionalak eta ez-industrialak.

Con dicho consumo, además, se impulsan los canales cortos de comercialización desde el ámbito urbano para mejorar el acceso a una alimentación sostenible y es también una forma de reducir la huella ecológica que genera el sistema alimentario global actual y de fortalecer los lazos con el entorno rural más próximo.

En este sentido, el Ayuntamiento de Errenteria pretende ordenar baserritarren azoka, que hasta la fecha se ha venido desarrollando de una manera informal en las instalaciones de Niessen (en la plaza Xabier Olaskoaga).

A tal efecto, se ha acondicionado un espacio de dominio y uso público adosado al edificio Niesen en la calle José Erbiti, donde se han ordenado 6 puestos de 9,40 m<sup>2</sup> cada uno de ellos.

Con ello el Ayuntamiento pretende promover el mercado de productores, permitiendo y favoreciendo a éstos que comercializan sus productos mediante venta directa a los consumidores finales .

De la misma forma, y en un segundo plano, con el fin de dar vida a baserritarren azoka y a todo el comercio del entorno las bases elaboradas permiten también la presencia de elaboradores de productos tradicionales de carácter no industrial.

Estos elaboradores no siempre son productores de la materia prima con la que elaboran los alimentos, pero se caracterizan por los métodos que utilizan para ello: métodos tradicionales y no industriales.



## ERRENTERIA UDALA

Hirigintza / Urbanismo

II Baserritarren azokaren proposamenaren oinarri diren helburu eta politikak askotarikoak dira.

Lehenik eta behin, merkatu ibiltariek tokiko ekonomia sustatzen dute. Haien presentziak merkataritza-jarduera handiagoa eragiten du, pertsona gehiago erakartzen baitituzte.

Bigarrenik, kontsumitzaleek elikagai jasangarrien eta kalitatezkoen eskaintza osagarri bat eduki ahal izango dute, eta, gainera, producto horiek ekoizleari modu diektalean erosteko aukera izango dute.

Hirugarrenik, merkatu hori diru-sarrera iturri zuzena eta egonkorragoa da nekazaritzako elikagaien ekoizleentzat, bitartekariak ezabatu eta beren ustiategietan produktuak dibertsifikatzeko aukera ematen dutelako.

Laugarrenik, landa-ingurunea sendotzen eta hiri-ingurunearekiko loturak estutzen laguntzen da.

Merkatu honek lehen sektoreko jarduera ekonomikoei bultzada eman nahi die, landa-ingurunearen eta hiri-ingurunearen arteko truke ekonomiko eta sozialak ahalbidetuko dituzten beharrezko azpiegiturak eta ekipamenduak sortuz.

Bosgarrenik, merkatu honek, ahal duen neurrian, ingurumenaren babesu sustatu nahi du, egungo elikadura-sistematik eratorritako produktuak garraiatzearen eta ontziratzearen ingurumentostuak murrizten lagunduz.

Nekazaritzako elikagaien sektoreak eragin nabarmena du ingurumenean. Berotegi-efektuko

II Los objetivos y las políticas que sustentan esta propuesta de baserritarren azoka son varios.

En primer lugar, los mercados ambulantes potencian la economía local. Su presencia genera una mayor actividad comercial pues atraen a más personas.

En segundo lugar, las personas consumidoras podrán disponer de una oferta complementaria de alimentos sostenibles y de calidad, teniendo, además, la posibilidad de adquirir estos productos directamente a la persona productora.

En tercer lugar, el este mercado constituye una fuente de ingresos directa y más estable para los productores agroalimentarios, ya que se eliminan los intermediarios y permiten la diversificación de productos en sus explotaciones.

En cuarto lugar, se contribuye al fortalecimiento del medio rural y a estrechar los lazos con el medio urbano.

Este mercado pretende dar un impulso a las actividades económicas del sector primario, creando las infraestructuras y equipamientos necesarios que permitan intercambios económicos y sociales entre el medio rural y el medio urbano.

En quinto lugar, este mercado pretende, en la medida de sus posibilidades fomentar la protección del medio ambiente, colaborando en la reducción de los costes ambientales del transporte y envasado de los productos derivados del sistema alimentario actual.

El sector agroalimentario tiene un efecto considerable en el medio ambiente.



## ERRENTERIA UDALA

Hirigintza / Urbanismo

gasen munduko isurketen heren bat, gutxi gorabehera, elikagai-sistemetatik dator, Klima Aldaketari buruzko Adituen Gobernu arteko Taldearen (GIECC) txosten baten arabera.

Europako Batzordeak 2020ko maiatzean aurkeztu zion Etxaldearen Estrategia Mahaiari, Europako Itun Berdearen esparruan funtsezko ekimenetako bat den aldetik. Itun horren helburua klima-neutraltasunari laguntzea da, 2050erako.

Merkatu horren bidez, ekarpena egin nahi zaio gaur egungo elikadura-sistemaren bilakaera horri, osasun-garriagoa, etikoagoa eta iraunkorragoa izan dadin.

**III** Dekretu honek espacio hori antolatu nahi du, eta baserritarren azokako postuak esleitzeko lizitazioa arautuko duten oinarriak ezarri.

### KONSIDERAZIO JURIDIKOAK

Kontuan hartu da Herri Administrazioen Ondareari buruzko azaroaren 3ko 33/2003 Legearen 84. eta 92. artikuluetan xedatutakoa.

Kontuan hartu da Toki Erakundeen Ondasunen Erregelamendua onartzen duen ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuaren 74., 75. eta 77. artikuluetan xedatutakoa.

Kontuan hartu da Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17. artikuluaren 1. epigrafeko 3., 8. eta 34. zenbakietan xedatutakoa.

Espediente an emandako txosten tekniko eta

Aproximadamente un tercio de las emisiones mundiales de gases de efecto invernadero procede de los sistemas alimentarios, según un informe del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (GIECC).

La Comisión Europea presentó en mayo de 2020, la Estrategia “De la Granja a la Mesa” como una de las iniciativas clave en el marco del Pacto Verde Europeo, cuyo fin es contribuir a la neutralidad climática de aquí a 2050.

Con este mercado se pretende realizar una aportación a esta evolución del sistema alimentario actual hacia otro más saludable, ético y sostenible.

**III** El presente Decreto pretende ordenar el referido espacio, y establecer las bases que van a regir la licitación mediante la que se adjudiquen los puestos de baserritarren azoka.

### CONSIDERACIONES JURÍDICAS

Considerando lo dispuesto en los artículos 84 y 92 de la Ley 33/2003, de 3 de noviembre, del Patrimonio de las Administraciones Públicas.

Considerando lo dispuesto en los artículos 74, 75 y 77 del Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales.

Considerando lo dispuesto en los apartados 3, 8 y 34 del epígrafe 1 del artículo 17 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Vistos los informes técnico y jurídico emitidos en



**ERRENTERIA  
UDALA**  
Hirigintza / Urbanismo

juridikoak ikusi dira.

Horregatik guztiagatik, Udal honetako Alkatetzak ekainaren 19ko 2023/3610 Dekretuaren bidez emandako eskuordetzearen ondorioz eman zaizkidan eskumenak baliatuz, eta udal aholkulari juridikoak expedientean ager den dekretu proposamenari emandako adostasunarekin.

Honen bidez,

**ERABAKI DUT**

**Lehenengoa.-** José de Erbiti kaleko Niessen eraikinaren fatxadari atxikitako baserritar azokako postuak eta horiei dagozkien eranskinak esleitzeko lehia-prozeduraren oinarriak onartzea:

Esleitu beharreko lanpostuen I. planoa.

Baserritarren merkatuaren funtzionamendurako II. arauak.

III. Nekazari profesional eta nekazarien eskabide-eredua.

IV. Postuan egongo diren produktuak deskribatzen dituen memoriaren eredu.

Ustiategiaren esperientziari eta kokapenari buruzko zinpeko aitorpenaren V. eredu.

Produktu tradicional ez-industrialen ekoizleak eskatzeko VI. Eredua.

Osasun-arauak betetzeari buruzko zinpeko

el expediente.

Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me han sido conferidas en virtud de la delegación efectuada por la Alcaldía de este Ayuntamiento mediante Decreto 2023/3610, de 19 de junio, y con la conformidad dada por la asesora jurídica municipal a la propuesta de decreto que consta en el expediente.

Por la presente,

**RESUELVO**

**Primero.-** Aprobar las Bases del procedimiento de concurrencia dirigido a la adjudicación de los puestos de baserritarren azoka sito en la calle José de Erbiti, adosado a la fachada del edificio Niessen, y sus correspondientes anejos:

I Plano de los puestos a adjudicar.

II Normas de funcionamiento del mercado baserritarra.

III Modelo de solicitud de agricultores profesionales y agricultores a título principal.

IV Modelo de memoria descriptiva de los productos a la venta que va a haber en el puesto.

V Modelo de declaración jurada sobre experiencia y ubicación de la explotación.

VI Modelo de solicitud de productores de elaboraciones de productos tradicionales de carácter no industrial.

VII Modelo declaración jurada sobre el



## ERRENTERIA UDALA

Hirigintza / Urbanismo

aitorpenaren VII eredua.

**Bigarrena.-** Baserritar azokako sei lanpostuak esleitzeko lehiaketarako deia egitea.

**Hirugarrena.-** Hilabeteko epea irekitzea, deialdi hau GAOn argitaratzen den egunaren bihamarunetik kontatzen hasita, bertan eskabideak aurkeztu ahal izan daitezen.

**Laugarrena.** Lehia-aldi honen irekiera GAOn, probintziako egunkari batean eta udalaren [www.errenteria.eus](http://www.errenteria.eus) webgunean argitaratzea.

**Bosgarrena.-** Procedura hau ireki dela jakinaraztea Behemendi eta Biolur enpresei, erakunde horiek deialdi hau argitara eman dezaten.

cumplimiento de las normas sanitarias.

**Segundo.-** Convocar concurso para efectuar la adjudicación de los seis puestos puestos de baserritarren azoka.

**Tercero.-** Proceder a la apertura de un período de un mes, a contar a partir del día siguiente al de la publicación de este convocatoria en el BOG, para que durante el mismo puedan presentarse solicitudes.

**Cuarto.** Publicar la apertura de este período de concurrencia en el BOG, en un periódico de tirada provincial y en la página web municipal [www.errenteria.eus](http://www.errenteria.eus).

**Quinto.-** Notificar la apertura de este procedimiento a los actuales usuarios de Xabier Olaskoaga plaza y a Behemendi y Biolur, a efectos de que estas entidades den publicidad a esta convocatoria.

Errenterian, sinaduraren datan/Errenteria a la fecha de la firma

Landa Garapeneko Zinegotzi delegatua/Concejala Delegada de Desarrollo Rural.  
Stua. Leire Mazizior Egilegor



Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: ESKU64f8ebf8-aa9f-4c38-9611-64a798915b7b

Dokumentu elektroniko honen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiazatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronokoan:  
<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>

Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>

## **Sinaduren laburpena / Resumen de firmas**

<b>Titulua / Título:</b>	2023HMER0013-DEKRETUA/DECRETO (ERREENTERIAKO UDALA)
--------------------------	---